



**ABONNEMENTS**  
Un an Six mois  
Suisse . . . Fr. 6.— Fr. 3.—  
Union postale » 12.— » 6.—  
Les abonnements étrangers se paient d'avance

Paraissant le Mercredi et le Samedi à la Chaux-de-Fonds  
On s'abonne à tous les bureaux de poste

**ANNONCES**  
suisse 20 ct., offres et demandes  
de place 10 ct. la ligne,  
étrangères 25 centimes la ligne  
Les annonces se paient d'avance

Organe de la Chambre suisse de l'Horlogerie, des Chambres de commerce, des Bureaux de contrôle et des Syndicats professionnels.

Les Consulats suisses à l'étranger reçoivent le journal

Bureau des Annonces : HAASENSTEIN & VOGLER, 51, rue Léopold Robert, LA CHAUX-DE-FONDS et succursales en Suisse et à l'étranger

### L'arbitrage et les conflits sociaux

La notion de l'arbitrage appliqué à la solution des grands conflits internationaux fait du chemin et prend une place de plus en plus importante dans les préoccupations des gouvernements des pays civilisés. Déjà des conventions visant ce but ont été conclues et d'autres sont en préparation.

Il en est par contre autrement en ce qui concerne la solution des conflits sociaux provoqués par la lutte permanente entre patrons et ouvriers et par l'antagonisme que les socialistes cherchent à rendre irréductible entre le capital et le travail.

En France, où le législateur songe à rendre l'arbitrage obligatoire, les intéressés se regimbent et préfèrent la lutte à l'éventualité d'une sentence qui risque de s'inspirer de considérations politiques plutôt que du souci de donner raison à qui y a droit et tort à qui le mérite.

A ce propos, on ne lira pas sans curiosité l'article suivant, que publiait récemment la *Bataille syndicaliste*, sous le titre prometteur : *Plutôt la guerre que l'arbitrage obligatoire*.

Voici cet article :

Pauvre arbitrage obligatoire, dernier espoir et suprême pensée des maquignons du millerandisme ! Son jour de gloire n'est pas encore arrivé ! Ni les patrons, ni les ouvriers, qui, dans la société présente, sont en définitive les seules classes qui comptent, n'entendent se laisser ravir cette liberté d'action dont ils ont tant besoin. Au calme plat d'une paix imposée, ils préfèrent, à tout prendre, les risques de la guerre, et dans l'arbitrage obligatoire, ce qu'ils repoussent, les uns et les autres, c'est un accroissement de servitude au seul bénéfice de l'état et des politiciens.

Nous n'en sommes pas encore tout-à-fait là chez nous ; mais on constate cependant, chez les syndicats ouvriers principalement, une grande répugnance à accepter l'arbitrage volontaire et une opposition formelle à l'arbitrage obligatoire.

La tentative de conciliation, passe encore ; mais l'arbitrage, précédé d'un compromis spécifiant exactement le litige et l'engagement d'accepter le jugement et de s'y soumettre, on n'en veut pas.

Et chez nous comme en France, on voit

de plus en plus le goût de la lutte se substituer au désir de l'entente, ce qui est profondément regrettable.

### Horlogers-détaillants suisses

On nous écrit de Zurich :

Dimanche et lundi 11 et 12 courant eut lieu à Zurich l'Assemblée des délégués du Zentralverband des horlogers-détaillants suisses.

Le Comité central avait convoqué pour dimanche après-midi les grossistes, fournisseurs, bijoutiers et les fabricants de montres, pour chercher à constituer un groupement du genre de celui qui existe en Allemagne. Après discussion, une commission a été nommée, composée de 2 membres de chacune des branches précitées. Cette commission, dont la tâche sera ardue, devra trouver un terrain d'entente pour arriver à concilier les différents intérêts en jeu.

Le Syndicat des fabricants de montres eût été tout spécialement qualifié pour faire partie de cette commission, mais il paraît qu'il n'avait pas été invité à cette assemblée.

C'est Zurich et Winterthour qui ont été choisis comme Comité central pour la nouvelle période triennale. Le Comité devra s'occuper de différentes revendications des horlogers-détaillants. Si certaines de ces revendications sont justifiées, d'autres vont trop loin. X.

### Congrès des grossistes allemands.

Comme on le sait, il existe entre les grossistes et les horlogers-détaillants d'Allemagne une convention, dite de Munich, analogue à celle que le Zentralverband des horlogers suisses voudrait conclure pour notre pays. Il est intéressant, à propos de la correspondance ci-dessus, de constater que dans le récent congrès du groupement des grossistes allemands, tenu à Eisenach, du 25 au 27 mai dernier, certains membres se sont plaints de ce que les horlogers-détaillants ne favorisent en aucune façon les grossistes membres du groupement ; les conventions du genre de celles de Munich sont évidemment très difficiles à délimiter exactement, et malgré tous les soins apportés à leur rédaction, il est presque impossible d'éviter que l'une des parties contractantes — ou toutes les deux — ne puissent s'estimer lésées à un moment donné.

Parmi les autres objets discutés au congrès d'Eisenach, nous relevons les suivants :

Proposition de supprimer les marques de fabrique sur les cadrans de montres ; reste à savoir jusqu'à quel point les grandes fabriques qui font leur réclame auprès du public, se laisseraient imposer cette suppression.

Rappel aux horlogers qu'il est interdit de vendre en Allemagne des montres avec la croix

rouge. Il s'agit sans doute d'un insigne ou d'une décoration, qui ne peut être porté que par ceux qui y ont droit.

Dans leur lutte contre les bazars, les horlogers-détaillants avaient décidé la publication des maisons n'appartenant pas à leur association. Les grossistes ont déclaré inutile et même dangereuse cette publicité, qui n'a d'autre effet que d'indiquer aux grossistes, restés en dehors du groupement, des clients auxquels on peut faire des offres avec quelques chances de succès. On voit par là une fois de plus que le protectionnisme syndical, ou la tendance d'une association de chercher à assurer à ses membres le monopole d'un commerce ou d'une industrie, est une matière fort délicate, et qu'il importe de peser mûrement les décisions prises, si l'on désire éviter qu'elles aillent précisément à fin contraire du but poursuivi : vérité qu'il peut être bon de méditer même ailleurs qu'en Allemagne.

### De la responsabilité des Postes

L'arrangement international concernant l'échange des lettres avec valeur déclarée contient entre autres la disposition suivante :

« Les administrations cessent d'être responsables des valeurs déclarées contenues dans les envois dont les ayants-droit ont donné reçu et pris livraison. »

C'est nous qui soulignons.

Or, le tribunal impérial de Leipzig a rendu, il y a quelque temps, un arrêt relatif à l'interprétation de l'expression « prendre livraison », qui est de nature à intéresser le public.

L'objet du litige était une lettre avec valeur déclarée, originaire d'Allemagne, qui avait été acceptée sans réserve par une administration postale étrangère et délivrée contre quittance au destinataire. Immédiatement après avoir pris possession de la lettre au guichet du bureau postal, le destinataire avait constaté, en présence de l'employé, que les valeurs que l'envoi devait contenir faisaient défaut ; on avait substitué des imprimés sans valeur au papier-monnaie. L'administration étrangère refusait le paiement d'une indemnité en se fondant sur la disposition précitée de l'arrangement international. Sur ce refus, l'expéditeur déposa une plainte.

Le tribunal impérial n'a pas admis qu'on donne au paragraphe invoqué par l'administration postale une interprétation par trop littérale ; au contraire, il a cherché à le mettre en harmonie avec l'esprit de la loi postale allemande sur ce point.

Avant d'examiner les considérants du jugement rendu par le tribunal de Leipzig, mentionnons que la loi sur les postes suisses tient aussi équitablement compte de toutes les circonstances en ce qui a trait à la responsabilité endossée par l'administration, du fait du contrat de transport.



Cette question de responsabilité est, du reste, réglée par les dispositions du Code fédéral des obligations. On peut donc admettre que, dans un cas analogue, concernant l'échange *international*, les tribunaux suisses seraient parvenus aux mêmes conclusions que les instances judiciaires de l'empire allemand. Car l'article 13 de la convention internationale « réserve le droit de chaque pays d'appliquer aux envois contenant des valeurs déclarées à destination ou provenant d'autres pays, ses lois ou règlements intérieurs, en tant qu'il n'y est pas dérogé par l'arrangement. »

Or, en vertu des articles 107 de la loi sur les postes, 462 du Code des obligations et 241 de l'ordonnance sur les postes, l'administration des postes demeure responsable des avaries *non apparentes*, si le destinataire les constate dans le délai où, d'après les circonstances, la vérification pouvait et devait se faire et s'il en informe l'office de poste de destination aussitôt après les avoir constatées. L'avis à l'office de poste de destination doit néanmoins être donné au plus tard dans les huit jours qui suivent la livraison de l'envoi.

La cour de Leipzig a proclamé que la plainte élevée par l'expéditeur de la lettre avec valeur déclarée était fondée, à moins que l'administration puisse invoquer, pour dégager sa responsabilité, la disposition de l'arrangement en vertu de laquelle elle ne saurait payer une indemnité pour un objet dont le destinataire a donné reçu et pris livraison.

Comme on le voit, le tout est de savoir ce que l'on entend, dans l'échange postal *international*, par « prendre livraison ». Il est assez probable que le prochain congrès postal universel aura à trancher la question. En attendant, le tribunal impérial ne saurait admettre que par *in Empfang nehmen*, « prendre livraison », on doive simplement entendre le pur acte de la transmission du pouvoir de disposer de l'objet, mais il prétend qu'à la livraison effective il faut encore joindre la volonté de l'ayant-droit de considérer le retrait comme valant décharge. Par contre, l'administration postale intéressée soutient l'interprétation que par le fait de donner quittance, on ne peut exiger que la cession du pouvoir de disposer.

Le plus curieux de l'affaire est que les précédents ne fournissent aucune base fixe pour l'interprétation. Dans les documents des congrès postaux qui se sont succédés depuis la fondation de l'Union postale universelle, on trouve l'expression « donné reçu et pris livraison ». Il est vrai qu'en 1885 le congrès de Lisbonne avait décidé de supprimer les mots « et pris livraison » parce qu'ils formaient, soi-disant, un pléonasme avec les mots « donné reçu ». Mais comme on est revenu par la suite sur la modification adoptée à Lisbonne, on ne peut tirer de ce fait aucun élément précis d'interprétation, mais seulement conclure qu'après avoir donné quittance en due forme, il faut encore « prendre livraison. »

Si, après cela, ni la genèse du texte, ni le texte lui-même ne fournissent aucune base certaine d'interprétation, le tribunal impérial observe pourtant qu'il résulte de considérations positives que les mots « prendre livraison » ne doivent pas être compris dans le sens étroit qu'on veut leur attribuer. En effet, au cas où l'on admettrait comme suffisant, pour dégager la responsabilité du transporteur, le simple transfert des mains de l'administration dans celles du destinataire, l'ayant-droit courrait le grand danger de ne pouvoir formuler aucune demande en indemnité, car il lui serait matériellement impossible de procéder à l'examen permettant d'établir l'intégralité de l'envoi avec valeur déclarée avant d'avoir donné quittance et pris livraison de l'objet. Le défendeur a toutefois fait valoir que le destinataire aurait pu exiger, avant l'acceptation de la lettre, l'ouverture de celle-ci par un fonctionnaire du bureau de poste. Seulement, rien dans les règlements n'autorisait l'agent des postes à procéder de la sorte; il eût été d'autant moins porté à agir ainsi, que, dans le trafic normal, le public s'attendrait à un bon droit d'une mesure aussi singulière. Ce serait vraiment une ironie, insiste le tribunal impérial, de faire dépendre le droit à une demande d'indemnité de la question de savoir si le destinataire a déjà pris ou non l'envoi en main.

La cour reconnaît, du reste, que la poste a le droit de se protéger contre des demandes d'indemnité illicites. Mais ce motif ne saurait justifier une interprétation qui rendrait jusqu'à un certain point illusoire le droit de réclamation consenti en principe. C'est pourquoi le tribunal parvient à la conclusion que l'acte de « prendre li-

vraison » ne peut pas être limité strictement à la formalité extérieure du passage de l'envoi dans les mains du destinataire.

Doit-on alors réclamer du destinataire une déclaration spéciale concernant l'acceptation du contenu? Le tribunal estime que cette formalité ne serait pas justifiée. Il est d'avis qu'on doit admettre, comme plausible et fondée en droit, l'interprétation du tribunal de première instance, que l'acceptation de l'envoi de valeur suppose aussi la volonté du destinataire de considérer la livraison de l'objet comme accomplie, dès qu'il résulte de l'ensemble de l'opération que l'acceptation est définitivement consentie. C'est ce qui ne peut se décider que par l'examen du cas particulier.

Les réclamations qui, comme dans l'affaire qui nous occupe, se produisent *in continenti* de l'opération de réception, prouvent que la prise de possession en soi n'était pas encore complètement terminée et que, d'après une saine interprétation des dispositions sur la matière, elles n'ont pas été faites trop tard.

On ne peut par conséquent, conclut le tribunal impérial, pas considérer comme une erreur de droit (*rechtsirrtümlich*) le fait que le tribunal de première instance n'a pas admis que le bureau de poste se soit trouvé, vis-à-vis du destinataire, devant une acceptation de l'envoi le dégageant de toute responsabilité.

Cette question d'interprétation des mots « prendre livraison » appliqués au service international est très importante pour le public, à raison des intérêts matériels immédiats qu'elle sous-entend; elle mérite qu'on l'examine de près. Le prochain congrès universel pourrait, selon les circonstances, se trouver peut-être dans la situation de devoir décider sur les points suivants: veut-on maintenir le texte — quelque peu ambigu — reproduit au début de cet article, ou établir clairement que chaque pays a la faculté d'adopter telle interprétation en rapport avec sa législation intérieure, ou encore reconnaître au destinataire la faculté de formuler sa réclamation éventuelle incontinent, ou enfin consacrer un principe plus libéral encore, celui, par exemple, qui règle le contrat de transport en Suisse?

(Gazette de Lausanne.)

### Traité d'établissement et de commerce avec le Japon

Un nouveau traité d'établissement et de commerce avec le Japon a été signé mercredi par M. le conseiller fédéral Deucher et par M. le ministre plénipotentiaire du Japon, accrédité près la Confédération suisse, ambassadeur à Vienne. Ce traité doit remplacer le traité de commerce et d'établissement, conclu le 10 novembre 1896, dénoncé pour le 17 juillet prochain. En ce qui concerne les droits de douane, le nouveau traité, comme l'ancien avec lequel il correspond d'ailleurs dans la plupart des autres dispositions, stipule le traitement réciproque de la nation la plus favorisée.

Le traité ne pouvant pas être ratifié par les Chambres fédérales dans la session actuelle, il ne pourra déployer ses effets à partir du 17 juillet. Son entrée en vigueur a par conséquent été fixée à l'époque encore indéterminée de l'échange des instruments de ratification. Jusqu'alors les deux pays, aux termes d'un arrangement provisoire, s'appliqueront réciproquement le traitement de la nation la plus favorisée.

Division du commerce.

### Le gouvernement des Etats-Unis et les trusts

Du correspondant de New-York du *Bulletin commercial et industriel suisse*:

Depuis des mois le monde économique attendait la décision finale de la Cour suprême dans la lutte engagée par le gouvernement des Etats-Unis contre le plus considérable des trusts, la Standard Oil Company: la bourse de New-York se trouvait dans le marasme, causé par l'incertitude où l'on se trouvait sur les intentions de la Cour et la conviction qu'un arrêt pur et simple de dissolution du trust des pétroles précipiterait une dépression économique, susceptible d'avoir les plus graves conséquences.

Avant de continuer, il me paraît utile d'indiquer que le trust Rockefeller comprend un capital de 600 millions de dollars et est la source pour

les actionnaires d'énormes bénéfices. Il ne publie pour ainsi dire jamais de rapports de gestion et ses titres, qui ne peuvent dès lors être cotés officiellement à la Bourse, ne font l'objet que de transactions dans la coulisse et dans la rue.

Vous vous souvenez que le 13 avril 1907, une Cour américaine avait condamné la Standard Oil de l'Indiana à doll. 29.260.000 d'amende pour 1462 cas (doll. 20.000 par cas) dans lesquels la Standard Oil aurait accepté de différentes compagnies de chemins de fer des rabais illégaux pour le transport de ses produits. Le 22 août 1908, une Cour d'appel s'était empressée d'infirmer ce jugement; l'affaire a été portée alors devant la Cour suprême des Etats-Unis, qui a rendu sa sentence le 15 mai 1911. Par 8 voix contre 1, la Cour a ordonné la dissolution de la Standard Oil Company de New-Jersey (plusieurs Etats limitent à un certain chiffre la capitalisation maximale des sociétés anonymes.)

Comme il n'y a pas de limites dans le New-Jersey, c'est dans cet Etat que la Standard Oil a le centre de ses opérations.

La Cour a retenu comme prouvées les violations suivantes de la loi contre les monopoles:

Contrats avec les concurrents, restreignant la liberté du commerce;

Monopolisation, par le contrôle des lignes de tuyaux d'adduction (pipe lines), et manœuvres illégales contre les lignes indépendantes du trust;

Méthodes de concurrence déloyale, telles que la réduction locale des prix, jusqu'à l'étranglement de toute compétition;

Méthodes oppressives pour se procurer les procédés de raffinerie du pétrole et obtenir le contrôle de tous les champs pétrolifères à mesure de leur découverte;

Obtention induue de rabais et de privilèges, en suite d'arrangements avec les compagnies de chemins de fer;

Espionnage des concurrents;

Exploitation de soi-disantes compagnies indépendantes fictives;

Acquisition d'une majorité des actions de diverses corporations s'occupant de l'achat, du transport, de la raffinerie, de l'expédition et de la vente du pétrole, soit entre Etats, soit avec l'étranger;

Division des Etats-Unis en districts et limitations des opérations des diverses compagnies subsidiaires dans ces districts, de façon à détruire complètement entre les corporations toute concurrence dans la vente du pétrole.

Voici, dans ses grandes lignes, l'arrêt de la Cour:

La Standard Oil Company du New-Jersey est dissoute, la compagnie a six mois (le délai prévu dans la loi est de un mois; la Cour l'a étendu pour ne pas amener de perturbations dans les affaires) pour opérer cette dissolution et sa réorganisation sur des bases légales. La majorité de la Cour estime que le « Sherman Anti-Trust Law » ne vise que les combinaisons qui restreignent la liberté du commerce de façon déraisonnable « unreasonable restraint of trade »; les tribunaux auront à déterminer dans chaque cas, s'il y a, oui ou non, une coalition coupable. C'est ce mot de « unreasonable », d'où découle la reconnaissance implicite des « good trusts », qui a soulagé le monde des affaires d'une grande appréhension et sauvé d'une crise la bourse de New-York; la nouvelle a même provoqué à New-York un marché plus actif qu'il n'avait été depuis des mois; une hausse sensible se dessina, tandis que les baissiers, trompés dans leurs prévisions, faisaient les plus grands efforts pour se couvrir.

Un seul des juges a, dans une opinion divergente, estimé que la loi Sherman de 1890 devait s'appliquer sans distinction à tous les trusts. Il est d'avis que la Cour a empiété sur les attributions du pouvoir législatif, en édulcorant les dispositions strictes de la loi par une interprétation judiciaire qui n'est pas en harmonie avec les décisions antérieures.

Au Congrès, un certain nombre de parlementaires se sont émus en apprenant que la Cour s'était permis d'injecter dans la loi Sherman une notion différente de celle qui avait naguère inspiré les législateurs.

On s'attend maintenant à ce que la Cour rende incessamment son arrêt dans l'instance du Gouvernement, tendant à la dissolution du « trust des tabacs »; l'Attorney General vient en outre d'instituer des poursuites contre le grand « trust des bois » (lumber trust.)

Il est d'ores et déjà certain que l'arrêt du 15 mai est d'une importance capitale pour la sécurité de l'existence de milliers de sociétés anonymes.



mes, qui eussent vu leurs affaires profondément affectées, si les juges avaient considéré comme il légales, sans faire de distinctions, toutes les combinaisons d'intérêts.

### Beau succès pour l'horlogerie suisse

Nous apprenons que la maison *Les Fils de L. Braunschweig, Fabrique Election S. A.*, de La Chaux-de-Fonds, vient d'obtenir à l'Observatoire de Kew, deux bulletins d'observation classe B, pour montres de dames 11 lignes.

C'est, paraît-il, la première fois que des montres de dames subissent avec succès ces épreuves qui durent 31 jours.

Nos sincères félicitations.

### Brevets d'invention

#### Enregistrements.

Cl. 71 c, n° 51143. 9 juillet 1910, 1 h. p. — Dispositif pour fixer les cadrans aux mouvements. — *Georges Steghöfer*, commerce d'horlogerie, Sendlingerstrasse 42, Munich (Allemagne). Mandataire: Wilh. Reinhard, Zurich.

Cl. 74 c, n° 51144. 7 janvier 1911, 6 1/4 h. p. — Mouvement de montre actionnant deux dispositifs-indicateurs dont l'un a une marche relative par rapport à l'autre indiquant l'heure normale. — *Josué Helfmann*, horloger, Mansourah (Egypte). Mandataire: A. Mathey-Doret, La Chaux-de-Fonds.

Cl. 71 d, n° 51145. 2 novembre 1909, 7 3/4 h. p. — Régulateur de marche compensé pour instrument à mesurer le temps. — *Frédéric Ecaubert*, négociant, Vanderbilt Avenue 434, Borough of Brooklyn, New-York (U. S. A.) Mandataire: H. Kirchhofer ci-devant Bourry-Séquin & Co, Zurich.

Cl. 71 f, n° 51146. 22 avril 1910, 8 h. p. — Montre bracelet. — *F. Amex-Droz*, 705, Queue d'Arve, Genève-Acacias (Suisse). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève.

Cl. 71 h, n° 51147. 6 avril 1910, 6 1/2 h. p. — Mouvement de montre-réveil. — *Baumgartner frères*, fabricants d'horlogerie, Granges (Suisse). Mandataire: A. Mathey-Doret, La Chaux-de-Fonds.

#### Modifications.

Cl. 64, n° 37769. 15 août 1906, 6 1/2 h. p. — Montre avec dispositif permettant d'en éclairer électriquement le cadran. — *Léon Numa Robert*, fabricant d'horlogerie, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Transmission du 12 mai 1911, en faveur de *Marc Dubois & Cie*, successeurs de *Léon N. Robert*, fabricants d'horlogerie, La Chaux-de-Fonds (Suisse); enregistrement du 19 mai 1911.

Cl. 71 h, n° 47978. 11 août 1909, 6 1/2 h. p. — Mouvement de montre-réveil. — *Léon N. Robert*, fabricant d'horlogerie, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire: A. Mathey-Doret, La Chaux-de-Fonds. Transmission du 12 mai 1911, en faveur de *F. Aubry-Schaltenbrandt*, fabricant d'horlogerie, La Chaux-de-Fonds (Suisse); enregistrement du 19 mai 1911.

#### Radiations.

Cl. 64, n° 25299. Montre avec automate.

Cl. 64, n° 32813. Mouvement de montre.

Cl. 69, n° 46723. Bras acoustique pour diaphragmes de machines parlantes à disques.

Cl. 71 e, n° 42751. Mécanisme de remontage et de mise à l'heure.

Cl. 71 i, n° 42756. Mécanisme de quantième de montre.

### Nouvelles diverses

**Société suisse des voyageurs de commerce.** — La Société suisse des voyageurs de commerce, dont le comité siège à Berne, nous

adresse un rapport pour la période comprise entre le 1<sup>er</sup> avril 1910 et le 31 mars 1911. L'effectif de cette importante association se compose de 3748 membres actifs, 138 membres passifs et 11 membres honoraires, répartis en 54 sections.

Au nombre des plus importantes questions intérieures figure celle de l'emprunt à lots d'un million par titres de 25 fr. lancé par la Société, en vue de la formation du fonds-capital de la caisse de vieillesse et d'invalidité. L'état actuel de l'emprunt est le suivant: 12.333 obligations vendues pour 308.325 fr., 11.695 titres non encore vendus, bien que retenus en partie par les sections, et 15.972 titres restant en portefeuille.

La deuxième partie du rapport traite de diverses questions intéressant les commerçants suisses: Exposition nationale à Berne en 1914, assurances maladie et accidents, contrat de travail, taxes téléphoniques, projet de convention internationale sur le transport des personnes et des bagages, unification du droit de change, fixation de la date de la fête de Pâques, expositions d'échantillons des voyageurs de commerce, etc.



### Cote de l'argent du 23 Juin 1911

Argent fin en grenailles . . . fr. 96.— le kilo  
Argent fin laminé fr. 2.— par kilo de plus.  
Change sur Paris . . . . . fr. 99.91 1/4

## FABRIQUE D'ÉBAUCHES DE SONCEBOZ

Société Anonyme par Actions — Directeur: F.-E. PFISTER

HORLOGERIE

Maison fondée en 1849

ELECTRICITÉ

### Etude et entreprise de Calibres spéciaux

Ebauches et finissages 10 à 36 lignes

Tous genres clefs et remontoirs

== Spécialité extra-plates et plates soignées ==

La fabrique ne termine pas la montre

TÉLÉPHONE

5552

H 5224 I

TÉLÉPHONE

## Fabrique de Boîtes argent et galonné

à tous les titres  
et pour tous pays

# LOUIS LANG

à Porrentruy

Exécution prompte et soignée

La maison peut livrer la boîte décorée et finie, prête à

H 42 P

recevoir le mouvement.

5525

TÉLÉPHONE

Usine électrique

Fabrique d'horlogerie par procédés mécaniques

# ITO WATCH

A. Benoit-Nicolet, Bienne (Suisse)

fournit dès ce jour la **Montre 11 lig. ancre lép.** et **sav.**, ainsi que le **mouvement seul**, à des prix sans concurrence.

Envois d'échantillons

H7U 5869

## FABRIQUE DE JOYAUX

en tous genres, soignés et courants p<sup>r</sup> mouvements d'horlogerie

Rubis - Saphir - Grenat

L<sup>s</sup> - E<sup>d</sup> Junod S. A., Lucens (Suisse)

La plus ancienne et la plus grande fabrique dans ce genre d'industrie

Renommée par la bienfacture de ses produits.

Assortiments spéciaux de pierres pour rhabillage de montres.

Spécialités p<sup>r</sup> Boussoles, Télégraphes, Phonographes,

5813

Electricité, etc.

H 22682 L

Exécution prompte et soignée. Prix modérés.

## Verres de Montres

- en tous genres -

H 30041 C

# LA VALAISANNE

Succursale des Grandes Verreries de Croismare

Prix très avantageux

BUREAU DE VENTE

Envers 34

à La Chaux-de-Fonds (Suisse)



Marque de fabrique

## Fabrique d'horlogerie de Herzogenbuchsee

### Ebauches et finissages soignés

10 <sup>3</sup>/<sub>4</sub>, 11 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> cylindre à vue 20/12, nouveautés.  
 12 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> » bascule, très avantageux.  
 13 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> » à vue, façon Robert. 6046  
 13 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> et 14 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> » à clef, pont et trois-quarts platine.  
 18 à 20 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> » à vue, en divers calibres.  
 18 <sup>1</sup>/<sub>2</sub> <sup>3</sup>/<sub>4</sub> » à vue, Robert, 26/12.  
 18 et 19 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> » à clef, pont et trois-quarts platine.

**Conditions avantageuses pour les fabricants faisant la petite série.**

**Entreprise de calibres réservés.** H 5386 Y

## Représentation

pour l'Allemagne, de bonne fabrique, demandée par Monsieur expérimenté dans la branche. Four-nirait caution.  
 Ecrire sous chiffres **R 22133 C à Haasenstein & Vogler, La Chaux-de-Fonds.** 6033

## A louer pour le 1<sup>er</sup> octobre 1911

### beau magasin avec appartement

de 4 ou 5 chambres, balcon, eau, gaz, électricité et dépendances, situé dans la rue la plus fréquentée, au centre de la ville d'un chef-lieu de district du canton de Vaud. Ce magasin, à 3 minutes de la gare, a été occupé depuis 30 ans par des horlogers-bijoutiers. Convient aussi pour tout autre commerce.

Ecrire sous chiffres **A 6020 L à Haasenstein & Vogler, La Chaux-de-Fonds.** 6020

## Représentant

en horlogerie à La Chaux-de-Fonds, commerçant expérimenté, bien introduit auprès de la clientèle horlogère de la place et des grossistes de l'étranger, désire traiter avec maison sérieuse.

Adresser offres par écrit s. **J 15587 C à Haasenstein & Vogler, La Chaux-de-Fonds.** 6010

### On offre à vendre

9 cartons de mouvements 12 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> ancre à ponts, lépines, Fontainemelon, qualité soignée, pierres rubis, finis réglés, prêts à être mis en boîtes. Quelques cartons de mouvements 19 et 20 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> savonnettes 1<sup>re</sup> qualité, avec échapp. et moyennes faits. Ecrire sous **T 22137 C à Haasenstein & Vogler, La Chaux-de-Fonds.** 6040

## Fabricants

L'exclusivité de l'exploitation d'un article de grande vente dont la licence est à céder (article métal pour dame) est à vendre. 100 fr. de bénéfice par jour facile à prouver. Offres sous **Z Z 8525 à l'agence de publicité Rudolf Mosse, Zurich.** 6053

## A Paris

Une maison d'exportation cherche tout de suite un

## employé

sérieux et capable, connaissant le français, l'anglais et l'allemand, correspondance et comptabilité, ainsi que la sténo-dactylographie. Connaissance de la branche horlogerie. Adresser les offres à **M. A. Kenel-Dubail, 1, rue de Clichy, à Paris.** H 1933 P

## Les fabricants de montres

**compliquées, chronographes compteurs et répétitions, qualité bon courant,** désireux d'entrer en relations d'affaires avec importante maison de La Chaux-de-Fonds, très bien introduite chez les principaux exportateurs de la place de Paris, sont invités à adresser leurs offres sous chiffres **V 22144 C à Haasenstein & Vogler, La Chaux-de-Fonds.** 6037

## Autriche-Hongrie

Grande fabrique d'horlogerie cherche jeune homme très capable et sérieux pour diriger bureau de vente à Vienne. Inutile de se présenter sans références de premier ordre et connaissances approfondies de ces pays. Place stable et d'avenir. Ecrire s. chiffres **U 22139 C à Haasenstein & Vogler, La Chaux-de-Fonds.** 6038

## Employé

On demande pour une bonne maison de la place, un jeune homme au courant des travaux de bureau et connaissant la correspondance française et de préférence la correspondance allemande aussi.

Adresser offres avec références à Case postale n° 20561, La Chaux-de-Fonds. H...C 6054

## Bon Polisseur

cherche place dans une fabrique de pierres fines pour horlogerie, aux pièces ou à la journée. Production 8 à 10000 pierres par jour.

Ecrire s. chiffres **E 15582 C à Haasenstein & Vogler, La Chaux-de-Fonds.** 6035

## Pour pierristes!

La Commune de Lajoux (Berne) a décidé d'établir dans la localité une fabrique de pierres fines pour l'horlogerie. Elle est donc disposée à offrir des avantages matériels très considérables à la personne capable et pouvant fournir des références de tout premier ordre, qui voudrait se charger de l'exploitation de cette industrie. On trouvera dans la commune tous les éléments nécessaires pour la bonne marche de la fabrique, de même que la sympathie et l'appui moral de la population tout entière. H 1224 D

Pour tous renseignements, s'adresser à M. le maire **Séraphin Crevoisier**, président du Comité industriel, à Lajoux (Jura) bernois. 6043

## Avis

On se chargerait de tournages de

## contre-pivots rubis et saphirs

pour maison sérieuse. Travail soigné à prix modéré.

Ecrire s. chiffres **B 24634 L à Haasenstein & Vogler, Lausanne.** 6052

## Grande sonnerie

A vendre à de favorables conditions, un mouvement grande sonnerie à minutes, à verre, 45 m/m (20 lig.), qualité très soignée de la Vallée.

S'adresser à **M. Paul Reymond**, Chemin des Sapins, Le Locle. H 22165 C 6049

## Tabourets

en bois (vis en fer). H 3954 Q 6004 Fourn. **C. Heitz, Bâle.**

## Technicien

Jeune homme, diplômé de l'Ecole d'horlogerie et ayant fait un stage dans importantes fabriques, cherche place stable et d'avenir dans sérieuse maison d'horlogerie.

Références de premier ordre à disposition.

Adresser offres par écrit s. chiffres **F 15583 C à Haasenstein & Vogler, La Chaux-de-Fonds.** 6036

## Jeune employé

bien au courant de la comptabilité américaine et des travaux de bureau, trouverait place stable à la **Fabrique d'horlogerie Reymond, Tramelan.** H 6172 J

Très belle situation pour personne d'initiative et travailleuse. Sérieuses références et preuves de capacités sont exigées. 6048

## Pitons tous genres PLAQUES TURQUES

Assortiments Roskopf **Fritz GRANDJEAN** H 30014 C Le Locle 5693

## Allemagne et Autriche

Homme sérieux et solvable se proposant de visiter en août et septembre prochains les plus grandes villes de l'Allemagne et de l'Autriche, se chargerait d'une mission commerciale: enquête, placement de nouveautés, vente d'horlogerie, etc., à des conditions à convenir. Connaît l'Allemagne et parle très bien la langue du pays.

Prière d'adresser offres s. chiffres **H 1203 U à Haasenstein & Vogler, Bienne.** 6047

## Reichenberg & Co

Londres H 30038 C

s'intéressent toujours aux nouveautés pour le marché anglais, pour l'exportation, et aussi aux nouveaux calibres en toutes grandeurs. 5716

# AURÉA S.A.

Administration — Bureaux de vente — Echantillonnage

Léopold Robert 82 **La Chaux-de-Fonds** Téléphone 1304

— Agence au **LOCLE**, rue de l'Avenir 17 —

Représentants pour la Bijouterie, Orfèvrerie, Objets d'Art:

**Paris**, B<sup>d</sup> St-Denis 16. **Bruxelles**, rue du Cyprès 14. **Pforzheim**, Westliche 64.

# MALLERAY WATCH CO

Malleray (Val de Tavannes)

Excellentes montres civiles, plates et demi-plates, de différents genres en tous métaux? H 5524 J

Mise à l'heure à poussette, tirette et négative. — Brevets 40498 + 42202 5730

**Spécialité: MONTRES ANCRE**, levées visibles, 7 à 17 pierres, lépines et savonnettes; marche et réglage garantis.

Articles sérieux à prix avantageux, classés hors concurrence. Demandez offres.



**Bureau de Contrôle de Pontarlier** créé spécialement pour l'importation et ne desservant aucun fabricant français H 30044 5960  
**Edouard MENNARD**, agent en Douane  
 Agent de toutes les grandes fabriques d'horlogerie suisses. Adresser les envois Poste restante, Verrières-Suisse, où ils sont pris chaque jour.



**Fabrique Neuchâteloise**  
de  
**VERRES DE MONTRES**  
**Jules JEQUIER Fils**  
**FLEURIER**

La plus importante des fabriques de verres de montres en Suisse. Outillage extra-moderne. — Livraison prompte de verres de montres en tous genres de fabrication suisse.

Spécialité de **Lentilles** et **Chevées lentilles**,  
:: **Guichets convexes**, etc. ::

Verres de premier choix et bien calibrés.

**La maison ne sollicite d'autre appui que celui de commandes régulières.**

Ne tenir aucun compte des bruits malveillants circulant sur mon compte.

H 3816 N

**Tous mes verres de montres sont fabriqués dans mes Usines de Fleurier.** 6018

**Nouvelle Fonderie S. A.**

**RENAN (Jura-Bernois)**  
**Fonte de fer au creuset.**

Fonte sur modèles de pièces mécaniques et artistiques en **bronze** de toutes qualités, **laiton, nickel, aluminium**, etc.

**Spécialités :** Meules à polir en bronze de cloche, Plateaux pour machines à graver, Aluminium pour bobs, automobiles, etc. Composition spéciale à base d'aluminium, très résistante pour pièces fragiles. Maquettes, Statuettes, Objets d'art. Marques à feu. Articles pour serrurerie et sellerie. — Travail soigné. — Promptes livraisons. H 3681 J 5098

**FABRICATION D'HORLOGERIE SOignée**  
**LOUIS CATTIN LA CHAUX-DE-FONDS**  
TOURELLES, 45

Montres ancre 10 et 11 lig. **Procédés modernes.**

**SPÉCIALITÉ :** Bracelets or, plaqué or, argent et acier.

DEMANDEZ LES PRIX.

TÉLÉPHONE 404

Construction et transformation de calibres  
Pointeurs, origines, plaques à sertir, etc.  
**Jules Lecoulre, Tavannes** H 6169 J 6050

**A. COMTE, FILS**  
**Fonderie et atelier de construction mécanique**  
**COURTÉTELLE (Jura bernois)**

Machines pour la fabrication de la boîte or argent et métal

Machines automatiques à tourner les carrures.

Machines à refrotter. Machines à fraiser.

Installations complètes d'ateliers de terminage.

**Spécialités**

Machines à refrotter, système Ecaubert perfectionné, qui supprime le tournage des carrures.

Par cette machine on obtient des carrures refrottées, dont les battues sont absolument franches.

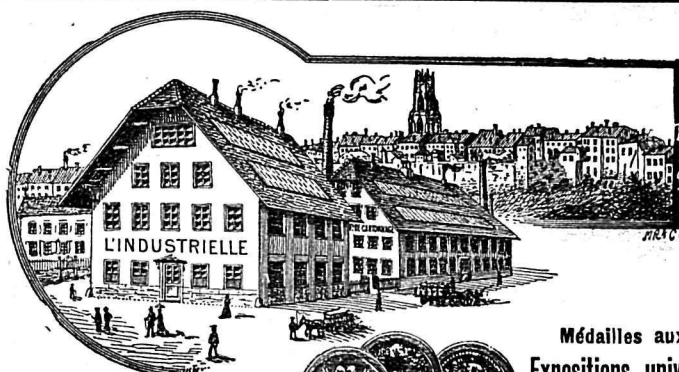
Fabrication d'Etampes en tous genres.

Outillage complet pour la fabrication de la boîte.

**Déclarations de douanes - Bulletins d'expéditions**

avec raison sociale et autres facilités, à la

Lithographie-Typographie-Photogravure Haefeli & Co



Médailles aux  
Expositions universelles de Paris  
et de Barcelone

Récompenses et Diplômes aux Expositions nationales

**L'Industrielle**

Maison fondée en 1887

Société anonyme

**\* Manufactures de Cartonnages \***

en tous genres, pour toute industrie et pour tous pays

La plus importante des fabriques de **Cartonnages pour l'Horlogerie**

Procédés de fabrication patentés. — Machines et outillage de la dernière perfection.

Exécution prompte et soignée de tous les cartons, étuis, etc., se rapportant à cette industrie, à des prix défiant toute concurrence.

Spécialité de cartons avec intérieur molleton-veloutine extra.

La section des cartonnages pour l'Horlogerie occupe à elle seule **plus de 200 ouvriers et ouvrières.**

Stock continuuel d'environ 500,000 cartons genres courants.

H 2923 F

Directeur général: **H. Schmidlin.**

Pour adresse: **L'Industrielle, à Fribourg.**

4709

ORIS TERMA  
**Manufacture d'Horlogerie de Hölstein**  
**Cattin & Christian**

Fabrique centrale: **Hölstein-Bâle**

Fabrique succursale  
**HOLDBANK (Soleure)**

Fabrique succursale  
**COMO (Italie)**

Tous les genres Roskopf

Véritable « H. Roskopf & Co Patent »

Réveil cylindre « Cinéma »

8 jours ancre « Terma »

La meilleure source pour ces articles

La plus grande production connue

**NOUVEAU**

Montre Roskopf avec cadran radio-lumineux

On est prié d'adresser

la correspondance à la fabrique centrale à Hölstein

Adresse télégraphique: **Oris Hölstein (Suisse)**

Code télégraphique: Liebers

H 30032 C 5184

Téléphone.

LUCIDA

CINEMA

EXECUTION RAPIDE

PRIX AVANTAGEUX



**E.D. Elias**

HORLOGERIE EN GROS  
EXPORTATION  
12, Oude Turfmarkt  
**AMSTERDAM**  
HOLLANDE  
H30035 C 176

**Acier poli**

Ire qualité anglaise  
En pieds En barres  
Grand Stock  
Tréfileries et laminoirs du Havre  
**Bienne**  
Dir. M. Kleinert

**Soumettez tous genres de Nouveautés p<sup>r</sup> l'Angleterre et les Colonies**

à **A. EIGELDINGER FILS, Serre 34, La Chaux-de-Fonds.** H 30025 C 4747

MARQUES DE FABRIQUE & MODELES et  
CLICHES-ESTAMPES-CACHETS  
POINÇONS  
EN 24 HEURES  
F. CHOPARD TELEPHONE 26  
CHAUX-DE-FONDS LEON ROSS 26

**Laminoirs**

A vendre deux laminoirs plats, en parfait état, dont un grand: diamètre et largeur des rouleaux = 140 mm., et un petit: diamètre des rouleaux = 70 mm. et largeur = 95 mm. H 21510 C

Prix avantageux.

S'adresser à l'Usine des Reques, Grenier 18, La Chaux-de-Fonds. 6024

**Directeur technique**

Technicien expérimenté, fort calibriste, bien au courant de la fabrication de l'ébauche par les procédés modernes, CHERCHE ENGAGEMENT p<sup>r</sup> le 1<sup>er</sup> novembre. Références de premier ordre.

S'adr. s. chiff. D15574 C à HAASENSTEIN & VOGLER, LA CHAUX-DE-FONDS. 6025

**BREVETS D'INVENTION**

MARQUES DE FABRIQUE-DESSINS-MODELES.  
OFFICE GÉNÉRAL FONDÉ EN 1885 LA CHAUX-DE-FONDS.

**MATHEY-DORET** Ingr. Conseil

**RÉGLEUR-RETOUCHEUR**

Une fabrique de montres soignées de La Chaux-de-Fonds, offre place stable et bien rétribuée à un régleur, parfaitement au courant de la partie. Inutile de se présenter sans preuves de capacités. H 22132 C

Adresser les offres: **CASE postale 20586, Chaux-de-Fonds.** 6030

Leçons écrites de compt. amér. Succès garanti. Prosp. gratis: **H. Frisch**, expert comptable, Zurich F. 21. H 200 Z 5480

**Agence en Douane de Bellegarde (Ain)**

Fondée en 1882

**JULIEN RIELÉ**

— Successeur de Edm. Champod —

Seule agence s'occupant exclusivement des formalités en Douane et au Bureau de Contrôle; réexpédition et transit pour Horlogerie, Bijouterie et Joaillerie.

H 1302 X 5608

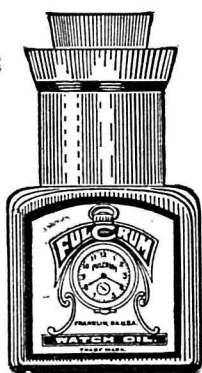
Bureau de Genève, 15, rue du Rhône, 15.

Téléphone 37.97



Lisez ce que les principales fabriques d'horlogerie américaines pensent de  
**L'HUILE FULCRUM** pour montres et pour pendules

New English Watch Co. C'est une huile de toute 1<sup>re</sup> classe.  
Hampton Watch Co. N<sup>o</sup> considérons cette huile comme excellente.  
Elgin Watch Co. Nous disons franchement que c'est la meilleure huile que nous avons essayée jusqu'à ce jour.  
E. Howard Watch Co. Nous considérons votre huile comme une amélioration sur toute autre huile que nous connaissions.  
South Bend Watch Co. Nous avons complété les essais que nous avons faits avec votre huile aux températures extrêmes et autres conditions et nous vous informons avec grand plaisir que le résultat des essais faits est des plus satisfaisant. 4723



Dr. F. W. Mann, chimiste, possédant une réputation nationale dit: «L'huile Fulcrum pour l'horlogerie ne sèche pas et ne s'épaissit pas. Elle ne s'évapore pas même exposée à l'air. Par suite de l'absence de matières grasses libres ou d'acides elle n'oxide aucun métal. En vente en gros et détail chez

Messieurs **SANDOZ FILS & C<sup>ie</sup>**, La Chaux-de-Fonds et Bienne et dans tous les magasins de Fournitures d'horlogerie. (H 30024 C)

Etude de M<sup>e</sup> Charles CRETTEZ, notaire à Moutier

**Vente publique d'une Fabrique**

**Samedi 22 juillet 1911**, dès les 2 heures de l'après-midi, à l'hôtel du Cerf à Moutier, l'administration de la masse en faillite de «**La Sirona**» Manufacture d'horlogerie à Moutier, exposera en vente aux enchères publiques, la **Fabrique d'horlogerie** avec dépendances qu'elle a acquise de M. Ernest Krenger, savoir:

**Territoire de Moutier**

**Section B**, N<sup>os</sup> 167<sup>1</sup>, 168<sup>1</sup>, 164 à 168, 167<sup>2</sup>, 168<sup>2</sup>, «Derrière chez Pachet», **fabrique d'horlogerie**, assise, jardin, chésal, aisance et chemin avec installation d'eau, de force et de lumière électrique, le tout d'une contenance de 16 ares, 62 centiares et d'une estimation cadastrale de **fr. 18,660**, y compris le **mobilier industriel** (moteur électrique, tour et machines).

Le bâtiment est assuré contre l'incendie pour fr. 15,300. Estimation des experts: fr. 29,140.

L'établissement et le mobilier industriel sont de construction récente. Entrée en jouissance immédiate.

Court terme pour les paiements. H 1227 D 6045

Moutier, ce 20 juin 1911.

L'administrateur de la masse:

CH. CRETTEZ, notaire.

**Quel fabricant**

pourrait fournir à bref délai des **mouvements ancre 8 et 9 lig.** qualité garantie?

Adresser offres sous chiffres H 1189 U à Haasenstein & Vogler, Bienne. 6042

**A louer ou à vendre fabrique d'horlogerie**

dans un centre industriel du canton, une petite avec l'outillage, force électrique, place pour 30 à 35 ouvriers.

Maison d'habitation avec dégagement.

Ecrire sous chiffre T 22138 C à Haasenstein & Vogler, La Chaux-de-Fonds. 6039

Une localité située au centre des affaires horlogères, s'intéresserait d'une manière importante à

**Commerçant**

qui viendrait s'installer chez elle.

Ecrire sous chiffres H 6126 J à Haasenstein & Vogler, St-Imier. 6041

**Technicien**

expérimenté, diplômé, connaissant à fond la fabrication mécanique et complète de la montre bon courant et de la montre extra bon marché, cherche place stable et d'avenir pour époque à convenir. Certificats de moralité et références à disposition.

Adresser offres s. F 6072 J à Haasenstein & Vogler, St-Imier. 5995

**GRAMMATOPOULO FRÈRES**

H 21658 C s'intéressent à tous 5976

genres de nouveautés CONSTANTINOPLE - STAMBOUL

FABRIQUE D'HORLOGERIE, LA CHAUX-DE-FONDS

**G. Küng-Champod & C<sup>ie</sup>**

**Montres or** pour Dames en tous genres et pour tous pays

Immense choix en fantaisies, boîtes, décors, dernière création. 5441  
H 30010 C Joailleries, émail, guillochés. **Bon marché.**

**Fabrique de Montres**

à Bienne cherche pour de suite

**employé sérieux**

pour soigner la correspondance et les expéditions.

Adresser offres avec preuves de capacités sous chiffres H 1181 U à l'agence Haasenstein & Vogler, Bienne. 6034

**Tout de suite des fonds!**

On demande à acheter pour PAYS d'OUTRE-MER des Ho 8874 6029

**Marchandises de toutes branches**

Adresser offres avec échantillons à

**Carl Brockstedt**

Commissionnaire pour l'exportation

HAMBOURG I, Comptoir et dépôt: **Wichmann-haus, Speersort 17.** Téléphone Gr. I, 4367.

**Avis aux fabricants!**

Importante maison de gros de l'Amérique du Sud cherche fournisseur régulier et sérieux pour les articles suivants:

Compteurs de sport nickel et acier 19".  
Chronographes-compteurs argent lép. et savonn. 19".  
Répétitions nickel, acier et argent, lép. et savonn. 19".  
Quantités " " " " 19".  
Répétitions quarts et minutes savonn. or 19".  
Montres-réveil acier, nickel et argent 19".  
12" savonnettes or 18 k., décors variés.  
18" ancre ligne-droite, spiral Breguet, 15 pierres, or 18 k., cuvette or, 11 gr.

Offres seront reçues sous chiffres P 22122 C par Haasenstein & Vogler, La Chaux-de-Fonds. 6026

**Huile SINE DOLO**

H 30008 C Qualité extra-fine p<sup>r</sup> montres 5405

Huile p<sup>r</sup> Barillets, Pendules et Boîtes à musique

Graisse pour mécanisme de Remontoirs

Fabriquées par **LS ROSAT fils**

fabric. d'horlogerie soignée, LA CHAUX-DE-FONDS